

GESINE LENORE SCHIEWER

## Linguistics *and* Literary Studies in the International ›Knowledge Cultures‹. German Studies at the Intersection of New Insights from the Sociologies of Knowledge and Technology

This article takes as its point of departure recent developments in the sociologies of knowledge, science, and technology, where a ›cultural‹, ›pragmatic‹ or ›social-constructionist‹ turn is spoken of. Though the individual disciplines strike different keynotes, they are all characterised by the adoption of language- and culture-relative viewpoints, as well as by the integration of subject and discipline-related knowledge in a wider social context. This produces a specific orientation in the sociology of knowledge, which aims at a deliberate counter to the commonplace ›knowledge and technologically determined‹ manner of thinking, in which that which is scientifically, technically, or technologically possible is understood as the driver of social developments. By contrast the social-constructionist approach to knowledge, science, and technology research privileges forms of discussion in which the social actors and their possibilities of action, their wishes, aims, and limitation are included.

Against a background of the ever-increasing multicultural and multilingual complexity of many present – and, as seems likely, future – societies, and in connection with the social-constructionist turn, one aspect of inquiry increases in importance, and brings the field of German Studies back to its origins as a linguistic and communication science. That is, it is vital that the developments in the fields of knowledge, science, and technology should be supported by appropriate instruments for the analysis and constitution of socially relevant actor groups with their individual agencies and competencies. In other words: when the constitutive role of social decision-makers in the development of knowledge, science, and technology is considered, then research into the processes by which such decisions are made is also indispensable, as is participation in their development.

These key points call for the subject-related skills of German Studies, among other fields, which are examined in this study through the following questions: 1) What interests does (intercultural) German Studies have in filling its place in the constellation of international and multi-disciplinary ›knowledge cultures‹? 2) In what ways has (intercultural) German Studies contributed to the exploration of the language/culture complex? 3) To what extent does the co-operation of language and literary studies open ways of actively influencing the formation of international ›knowledge societies‹ and ›knowledge cultures‹?

The starting point is the established sociological assumption that the knowledge produced by academia, and other areas of knowledge generation, will become a key variable in the transformation of the economy and the globalisation of society and

the simultaneous redistribution of the production of new knowledge to disparate locations in the national and global system of innovation. Werner Rammert, a sociologist specialising in knowledge and technology, describes this as a ›heterogeneously distributed knowledge-production based regime‹, which is characterised by the heterogeneous nature of the actors involved, such as academics, managers, politicians, as well as those active in other fields, and is therefore accompanied by a so-called ›fragmented differentiation‹. In this type of transdisciplinary academic work, sometimes called ›mode 2‹, various forms of knowledge may be connected through the elimination of strict boundaries between the arts, social sciences and natural sciences, as well as the bringing together of theory and practice. The heterogeneity of the epistemic perspectives involved requires, as Rammert rightly stresses, »a successful reconciliation of the discrepancies« (Rammert 2007, 192). However, he in no way assumes that this can only be done through a model of scientific exactness oriented on the strict explication and formulation of knowledge, as in the natural sciences. Instead he stresses the relevance of non-explicit or implied knowledge.

The questions explored in this article, therefore, focus on the implicit in the ›knowledge societies‹ of the present, always keeping in mind the question as to the role linguistics *and* literary studies can play in academic and social circles where the social constructive turn (reflected in the sociologies of knowledge and technology) plays a decisive role. Step by step, this article considers: 1) fundamental positions of the cultural turn in knowledge science, academia, and technological studies are briefly sketched out, 2) the significance of the self-understanding of German Studies and intercultural German Studies is developed, 3) the intersections of sociology and linguistics are examined, and finally section 4) on the one hand sketches out the current state of a cultural studies and interculturally oriented linguistics, which concerns itself with the question of the language and culture complex, and on the other hand shows the central role of literary language-use in the communication of implicit knowledge, including an excursus on Goethe's scientific theory, and its reception by the physicists Niels Bohr and Werner Heisenberg.

It is shown that it is the co-operation of linguistics *and* literary studies which allows a language and culture specific study of implicit knowledge, in that the relevance of the interplay between literary and everyday, as well as scientific, language use can first be apprehended and properly investigated. Thus, German Studies, – especially intercultural German Studies, since in the latter special attention is paid to questions of internationalism and intra- and interdisciplinarity – which maintains a presence through institutes and chairs in the German speaking world and beyond, can take an independent and central role in the constellation of the contemporary production of knowledge.

## Literatur

- Barboza, Amalia, Stilanalyse, in: Rainer Schützeichel (Hg.), *Handbuch Wissenssoziologie und Wissensforschung*, Konstanz 2007, 94–101.
- Detel, Wolfgang, Wissenskultur, in: Rainer Schützeichel (Hg.), *Handbuch Wissenssoziologie und Wissensforschung*, Konstanz 2007, 670–678.
- Eberle, Thomas, Ethnomethodologie und Konversationsanalyse, in: Rainer Schützeichel (Hg.), *Handbuch Wissenssoziologie und Wissensforschung*, Konstanz 2007, 139–160.
- Fraas, Claudia, Lexikalisch-semantische Eigenschaften von Fachsprachen, in: Lothar Hoffmann/Hartwig Kalverkämper/Herbert Ernst Wiegand, Herbert Ernst (Hg.), *Fachsprachen – Languages for Special Purposes – Ein internationales Handbuch zur Fachsprachenforschung und Terminologiewissenschaft* (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 14.1), Berlin/New York 1998, 428–438.
- Goethe, Johann Wolfgang von, *Werke. Hamburger Ausgabe in 14 Bänden*, Hamburg 1960.
- Günthner, Susanne/Angelika Linke, Einleitung: Linguistik und Kulturanalyse. Ansichten eines symbiotischen Verhältnisses, *Zeitschrift für germanistische Linguistik* (2006), 1–27.
- Hanenberg, Peter, Kulturelle Prägung, interkulturelles Lernen und implizites Wissen, in: *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache (Intercultural German Studies)* (2009), 96–115.
- Heisenberg, Werner, *Physik und Philosophie* [1959], Stuttgart 2000.
- Hermanns, Fritz, Interkulturelle Linguistik, in: Alois Wierlacher/Andrea Bogner (Hg.), *Handbuch interkulturelle Germanistik*, Stuttgart/Weimar 2003, 363–373.
- Hornscheidt, Antje, Sprach(wissenschaft)liche Kulturen. Plädoyer für eine linguistische Partizipation an einem konstruktivistisch begründeten, kulturwissenschaftlichen Projekt transdisziplinärer Forschung am Beispiel der Interkulturellen Kommunikation, *Linguistik online* 1, 2/03 (2003), 57–88.
- Jäger, Wieland, Wissensgesellschaft, in: Rainer Schützeichel (Hg.), *Handbuch Wissenssoziologie und Wissensforschung*, Konstanz 2007, 662–69.
- Keller, Reiner, Diskurs/Diskurstheorien, in: Rainer Schützeichel (Hg.), *Handbuch Wissenssoziologie und Wissensforschung*, Konstanz 2007, 199–213.
- Knoblauch, Hubert, Rhetorik und Stilistik in der Soziologie/Rhetoric and Stylistics in Sociology, in: Ulla Fix/Andreas Gardt/Joachim Knappe (Hg.), *Rhetorik und Stilistik. Ein internationales Handbuch historischer und systematischer Forschung*, Bd. 2, Berlin 2009, 1833–1841.
- Knorr Cetina, Karin, *Wissenskulturen. Ein Vergleich naturwissenschaftlicher Wissensformen*, Frankfurt a. M. 2002.

- Maeder, Christoph/Achim Brosziewski, Kognitive Anthropologie, in: Rainer Schützeichel (Hg.), *Handbuch Wissenssoziologie und Wissensforschung*, Konstanz 2007, 268–275.
- Mead, George Herbert, *Geist, Identität und Gesellschaft. Aus der Sicht des Sozialbehaviorismus* [1934], Frankfurt a. M. <sup>5</sup>1983.
- Mittelstraß, Jürgen, Wohin geht die Wissenschaft? Über Disziplinarität, Transdisziplinarität und das Wissen in einer Leibniz-Welt, in: Jürgen Mittelstraß, *Der Flug der Eule. Von der Vernunft der Wissenschaft und der Aufgabe der Philosophie*, Frankfurt a.M. 1989, 60–88.
- Pickering, Andrew, *Constructing Quarks. A Sociological History of Particle Physics*, Edinburgh 1984.
- , *The Cybernetic Brain. Sketches of Another Future*, Chicago 2010.
- Polanyi, Michael, *Personal Knowledge. Towards a Post-Critical Philosophy*, London 1958.
- Rammert, Werner, *Technik – Handeln – Wissen. Zu einer pragmatistischen Technik- und Sozialtheorie*, Wiesbaden 2007.
- , Die Pragmatik des technischen Wissens oder: »How to do Words with things«, in: Klaus Kornwachs (Hg.), *Technologisches Wissen. Entstehung, Methoden, Strukturen*, Berlin 2010, 37–59.
- Reichmann, Oskar, Sprachgeschichte: Idee und Verwirklichung, in: Werner Besch/Anne Betten/Oskar Reichmann/Stefan Sonderegger (Hg.), *Sprachgeschichte. Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung* (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 2.1), Berlin/New York <sup>2</sup>1998, 1–41.
- Rellstab, Daniel, *Charles S. Peirce' Theorie natürlicher Sprache und ihre Relevanz für die Linguistik. Logik, Semantik, Pragmatik*, Tübingen 2007.
- Renn, Joachim, Perspektiven einer sprachpragmatischen Kulturtheorie, in: Friedrich Jaeger/Jürgen Straub (Hg.), *Handbuch der Kulturwissenschaften. Paradigmen und Disziplinen*, Bd. 2, Stuttgart/Weimar, 430–448.
- Rolf, Arno, *Mikropolis<sup>2010</sup>. Menschen, Computer, Internet in der globalen Gesellschaft*, Marburg 2008.
- Rott, Hans, Vom Fließen der Begriffe: Begriffliches Wissen und theoretischer Wandel, *Kant-Studien* 95 (2004), 29–52.
- Schiewer, Gesine Lenore, Einflüsse literarischer Wortschätze auf Allgemeinwortschätze, in: Alan D. Cruse/Michael Job/Franz Hundsnurscher/Peter Rolf Lutzeier (Hg.), *Lexikologie. Lexicology. Ein internationales Handbuch zur Natur und Struktur von Wörtern und Wortschätzen. An International Handbook on the Nature and Structure of Words and Vocabularies* (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 21.1), Berlin/New York 2002, 873–879.
- , Literaturwissenschaft und Nachbarwissenschaften: Literaturwissenschaft und Sprachwissenschaft, in: Thomas Anz (Hg.), *Handbuch Literaturwissenschaft*, Bd. II, Stuttgart/Weimar 2007, 392–402.
- , Keine Krisis der europäischen Wissenschaft: Transdisziplinarität als Programm in der interkulturellen Germanistik, *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache (Intercultural German Studies)* 2008 (2009), 35–50.
- , Wissenstypologie im Horizont von Wissenschaftssprache und Texttheorie – Oder: Kant-Theorien vs. F. Schlegel-Theorien, in: Tilo Weber/Gerd Antos (Hg.), *Typen von Wissen – begriffliche Unterscheidung und Ausprägungen in der Praxis des Wissenstransfers*, Frankfurt a. M. 2009, 50–75 (Schiewer 2009b).
- , Übersetzung und Rezeption des ›Mahābhārata‹. Literarische Interkulturalität bei Friedrich Schlegel, Franz Bopp, Friedrich Rückert und Alfred Döblin, in: Ernest W.B. Hess-Lüttich

- (Hg.), *Der Gott der Anderen. Interkulturelle Transformationen religiöser Traditionen*, Frankfurt a. M. 2009, 225–247 (Schiewer 2009c).
- , Brücken bauen zu Technologie und Praxis in der interkulturellen Germanistik: Implizites Wissen (tacit knowing and knowledge) und Sprache, in: Ernest W. B. Hess-Lüttich/Peter Colliander/Ewald Reuter (Hg.), *Wie kann man vom ›Deutschen‹ leben? Zur Praxisrelevanz der Interkulturellen Germanistik*, Frankfurt a. M. 2009, 81–105 (Schiewer 2009d).
- , Interkulturelle Germanistik in der disziplinären Kooperation. Kulturwissen – Informationstechnologie – Wirtschaftspraxis, *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache (Intercultural German Studies)* 2009 (2010), 63–80.
- , Wissen zur Sprache bringen. Perspektiven der Wissensmodellierung im Ausgang von Michael Polanyis ›Personal Knowledge‹, *Jahrbuch der ungarischen Germanistik* 2010 (i.E.).
- Schützeichel, Rainer (Hg.), *Handbuch Wissenssoziologie und Wissensforschung*, Konstanz 2007.
- Seiler, Thomas Bernhard, *Begreifen und Verstehen. Ein Buch über Begriffe und Bedeutungen*, Mühlthal 2001.
- Sexl, Martin, *Sprachlose Erfahrung? Michael Polanyis Erkenntnismodell und die Literaturwissenschaften*, Frankfurt a. M. 1995.
- Strolz, Walter, Goethes versteckte Sprachphilosophie, *Jahrbuch des Freien Deutschen Hochstifts* N.F. 20 (1981), 1–87.
- Strübing, Jörg, Pragmatistisch-interaktionistische Wissenssoziologie, in: Rainer Schützeichel (Hg.), *Handbuch Wissenssoziologie und Wissensforschung*, Konstanz 2007, 127–138.
- Tyler, Edward B., *Primitive Culture* [1871], New York 1920.
- Vogd, Werner, Soziales Gedächtnis, in: Rainer Schützeichel (Hg.), *Handbuch Wissenssoziologie und Wissensforschung*, Konstanz 2007, 456–462.
- Warnke, Ingo H./Jürgen Spitzmüller, *Methoden der Diskurslinguistik. Sprachwissenschaftliche Zugänge zur transtextuellen Ebene*, Berlin/New York 2008.
- Wirth, Uwe (Hg.), *Die Welt als Zeichen und Hypothese. Perspektiven des semiotischen Pragmatismus von Charles. S. Peirce*, Frankfurt a. M. 2000.
- Weber, Tilo/Gerd Antos (Hg.), *Typen von Wissen. Begriffliche Unterscheidungen und Ausprägungen in der Praxis des Wissenstransfers*, Frankfurt a. M. 2009.
- Wehling, Peter, Wissenspolitik, in: Rainer Schützeichel (Hg.), *Handbuch Wissenssoziologie und Wissensforschung*, Konstanz 2007, 694–703.

Full-length article in: JLT 4/1 (2010), 99-120.

**How to cite this item:**

Abstract of: Gesine Lenore Schiewer, Sprach- *und* Literaturwissenschaft in den internationalen ›Wissenskulturen‹. Germanistik an der Schnittstelle neuer Ansätze der Wissens- und Techniksoziologie.

In: JLTonline (15.11.2010)

Persistent Identifier: urn:nbn:de:0222-001376

Link: <http://nbn-resolving.de/urn:nbn:de:0222-001376>